

**راهنمای گستره دانش مدیریت پروژه: ویرایش پنجم**

**PMBOK : 2013(Fifth Edition)**

مترجمان:

رضا آتش فراز

علی کیوانلو

ساناز متین کوشا



## فهرست مطالب

<p>۴۰ ۵-۱-۲ عوامل محیطی سازمان</p> <p>۴۱ ۲-۲ نینفغان پروژه و حاکمیت</p> <p>۴۲ ۲-۲-۱ نینفغان پروژه</p> <p>۴۳ ۲-۲-۲ حاکمیت پروژه</p> <p>۴۶ ۳-۲-۲ موافقیت پروژه</p> <p>۴۷ ۳-۲ تیم پروژه</p> <p>۴۸ ۱-۳-۲ ترکیب‌های تیم‌های پروژه</p> <p>۴۹ ۴-۲ چرخه حیات پروژه</p> <p>۵۰ ۱-۴-۲ خصوصیات چرخه حیات پروژه</p> <p>۵۲ ۲-۴-۲ فاز‌های پروژه</p> <p>۵۳ ۳-۴-۲ روابط فاز به فاز</p> <p><b>بخش سوم: فرایندهای مدیریت پروژه</b></p> <p>۶۲ ۱-۳ تعامل عمومی فرایندهای مدیریت پروژه</p> <p>۶۳ ۲-۳ گروه‌های فرایندی مدیریت پروژه</p> <p>۶۴ ۳-۳ گروه فرآیندی آغازین</p> <p>۶۷ ۴-۳ گروه فرآیندی برنامه‌ریزی</p> <p>۶۸ ۵-۳ گروه فرآیندی اجرا</p> <p>۶۸ ۶-۳ گروه فرآیندی پایش و کنترل</p> <p>۶۹ ۷-۳ گروه فرآیندی اختتام</p> <p>۶۹ ۸-۳ اطلاعات پروژه</p> <p>۷۱ ۹-۳ نقش حوزه‌های دانش</p> <p><b>بخش چهارم: مدیریت یکپارچگی پروژه</b></p> <p>۷۸ ۱-۴ تهیه منشور پروژه</p> <p>۸۰ ۱-۱-۴ تهیه منشور پروژه: ورودی‌ها</p> <p>۸۴ ۲-۱-۴ تهیه منشور پروژه: ابزارها و تکنیک‌ها</p> <p>۸۳ ۳-۱-۴ تهیه منشور پروژه: خروجی‌ها</p> <p>۸۴ ۲-۴ تهیه برنامه مدیریت پروژه</p> <p>۸۴ ۱-۲-۴ تهیه برنامه مدیریت پروژه: ورودی‌ها</p> <p>۸۶</p>	<p><b>مقدمه مترجمان</b></p> <p><b>بخش اول: مقدمه</b></p> <p>۹</p> <p>۱۱ ۱-۱ هدف از راهنمای PMBOK</p> <p>۱۲ ۲-۱ پروژه چیست؟</p> <p>۱۳ ۱-۲-۱ روابط بین پورتفولیوها، طرح‌ها و پروژه‌ها</p> <p>۱۵ ۳-۱ مدیریت پروژه چیست؟</p> <p>۱۶ ۴-۱ ارتباط بین مدیریت پورتفولیو، مدیریت طرح، مدیریت پروژه و مدیریت پروژه سازمانی</p> <p>۱۸ ۴-۱ مدیریت طرح</p> <p>۲۰ ۲-۴-۱ مدیریت پورتفولیو</p> <p>۲۱ ۳-۴-۱ پروژه‌ها و برنامه‌ریزی استراتژیک</p> <p>۲۱ ۴-۱ دفتر مدیریت پروژه</p> <p>۲۱ ۵-۱ ارتباط بین مدیریت پروژه، مدیریت عملیات و استراتژی سازمانی</p> <p>۲۳ ۱-۵-۱ مدیریت عملیات و پروژه</p> <p>۲۵ ۲-۵-۱ سازمان‌ها و مدیریت پروژه</p> <p>۲۷ ۶-۱ ارزش تجاری</p> <p>۲۸ ۷-۱ نقش مدیر پروژه</p> <p>۲۹ ۱-۷-۱ مسئولیت‌ها و شایستگی‌های مدیر پروژه</p> <p>۲۹ ۲-۷-۱ مهارت‌های میان فردی مدیر پروژه</p> <p>۳۰ ۸-۱ گستره دانش مدیریت پروژه</p> <p><b>بخش دوم: تأثیرات سازمانی و چرخه حیات پروژه</b></p> <p>۳۱ ۱-۲ تأثیرات سازمانی بر مدیریت پروژه</p> <p>۳۲ ۱-۱-۲ شبکه‌ها و فرهنگ‌های سازمانی</p> <p>۳۲ ۲-۱-۲ ارتباطات سازمانی</p> <p>۳۳ ۳-۱-۲ ساختارهای سازمانی</p> <p>۳۸ ۴-۱-۲ سرمایه‌های فرایندی سازمان</p>
--	--

<p>۲-۲-۵ جمع آوری الزامات: ابزارها و تکنیکها</p> <p>۱۲۴</p> <p>۳-۲-۵ جمع آوری الزامات: خروجیها</p> <p>۱۲۹</p> <p>۲-۵ تعریف محدوده</p> <p>۱۳۱</p> <p>۱-۳-۵ تعریف محدوده: ورودیها</p> <p>۱۳۳</p> <p>۲-۳-۵ تعریف محدوده: ابزارها و تکنیکها</p> <p>۱۳۳</p> <p>۳-۳-۵ تعریف محدوده: خروجیها</p> <p>۱۳۴</p> <p>۴-۵ ایجاد ساختار شکست کار (WBS)</p> <p>۱۳۷</p> <p>۱-۴-۵ ایجاد ساختار شکست کار: ورودیها</p> <p>۱۳۹</p> <p>۲-۴-۵ ایجاد ساختار شکست کار: ابزارها و تکنیکها</p> <p>۱۳۹</p> <p>۳-۴-۵ ایجاد ساختار شکست کار: خروجیها</p> <p>۱۴۳</p> <p>۵-۵ صحنه‌گذاری محدوده</p> <p>۱۴۵</p> <p>۱-۵-۵ صحنه‌گذاری محدوده: ورودیها</p> <p>۱۴۶</p> <p>۲-۵-۵ صحنه‌گذاری محدوده: ابزارها و تکنیکها</p> <p>۱۴۷</p> <p>۳-۵-۵ صحنه‌گذاری محدوده: خروجیها</p> <p>۱۴۸</p> <p>۴-۵ کنترل محدوده</p> <p>۱۴۸</p> <p>۱-۶-۵ کنترل محدوده: ورودیها</p> <p>۱۵۰</p> <p>۲-۶-۵ کنترل محدوده: ابزارها و تکنیکها</p> <p>۱۵۱</p> <p>۳-۶-۵ کنترل محدوده: خروجیها</p> <p>۱۵۱</p> <p><b>بخش ششم: مدیریت زمان پروژه</b></p> <p>۱۵۳</p> <p>۱-۶ برنامه‌ریزی مدیریت زمان: فرایند تعیین سیاست‌ها، رویه‌ها و مستندسازی لازم برای برنامه‌ریزی، تهیه، مدیریت، اجرا و کنترل زمانبندی پروژه می‌باشد.</p> <p>۱۵۳</p> <p>۲-۱-۶ برنامه‌ریزی مدیریت زمان: ورودیها</p> <p>۱۵۸</p> <p>۳-۱-۶ برنامه‌ریزی مدیریت زمان: ابزارها و تکنیکها</p> <p>۱۵۹</p> <p>۴-۱-۶ برنامه‌ریزی مدیریت زمان: خروجیها</p> <p>۱۶۰</p> <p>۵-۱-۶ تعریف فعالیت‌ها</p> <p>۱۶۱</p> <p>۶-۱-۶ تعریف فعالیت‌ها: ورودیها</p> <p>۱۶۲</p> <p>۷-۱-۶ تعریف فعالیت‌ها: ابزارها و تکنیکها</p> <p>۱۶۳</p>	<p>۲-۲-۴ تهیه برنامه مدیریت پروژه: ابزارها و تکنیکها</p> <p>۸۷</p> <p>۳-۲-۴ تهیه برنامه مدیریت پروژه: خروجیها</p> <p>۸۸</p> <p>۴-۳-۴ هدایت و مدیریت کار پروژه</p> <p>۹۰</p> <p>۵-۳-۴ هدایت و مدیریت کار پروژه: ورودیها</p> <p>۹۳</p> <p>۶-۳-۴ هدایت و مدیریت کار پروژه: ابزارها و تکنیکها</p> <p>۹۴</p> <p>۷-۳-۴ هدایت و مدیریت کار پروژه: خروجیها</p> <p>۹۵</p> <p>۸-۴ پایش و کنترل کار پروژه</p> <p>۹۷</p> <p>۹-۴ پایش و کنترل کار پروژه: ورودیها</p> <p>۹۹</p> <p>۱۰-۴ پایش و کنترل کار پروژه: ابزارها و تکنیکها</p> <p>۱۰۲</p> <p>۱۱-۴ پایش و کنترل کار پروژه: خروجیها</p> <p>۱۰۳</p> <p>۱۲-۴ کنترل یکپارچه تغییرات</p> <p>۱۰۵</p> <p>۱۳-۴ کنترل یکپارچه تغییرات: ورودیها</p> <p>۱۰۸</p> <p>۱۴-۴ کنترل یکپارچه تغییرات: ابزار و تکنیکها</p> <p>۱۰۹</p> <p>۱۵-۴ کنترل یکپارچه تغییرات: خروجیها</p> <p>۱۱۰</p> <p>۱۶-۴ خاتمه پروژه یا فاز</p> <p>۱۱۱</p> <p>۱۷-۴ خاتمه پروژه یا فاز: ابزارها و تکنیکها</p> <p>۱۱۲</p> <p>۱۸-۴ خاتمه پروژه یا فاز: ورودیها</p> <p>۱۱۳</p> <p>۱۹-۴ خاتمه پروژه یا فاز: خروجیها</p> <p>۱۱۳</p> <p><b>بخش پنجم: مدیریت محدوده پروژه</b></p> <p>۱۱۵</p> <p>۱-۵ برنامه‌ریزی مدیریت محدوده</p> <p>۱۱۸</p> <p>۲-۱-۵ برنامه‌ریزی مدیریت محدوده: ورودیها</p> <p>۱۱۹</p> <p>۳-۱-۵ برنامه‌ریزی مدیریت محدوده: ابزارها و تکنیکها</p> <p>۱۲۰</p> <p>۴-۱-۵ برنامه‌ریزی مدیریت محدوده: خروجیها</p> <p>۱۲۰</p> <p>۵-۲-۵ جمع آوری الزامات</p> <p>۱۲۱</p> <p>۶-۲-۵ جمع آوری الزامات: ورودیها</p> <p>۱۲۳</p>
--	--

۲۲۱ ۳-۲-۷ تخمین هزینه‌ها: خروجی‌ها ۲۲۲ ۳-۷ تعیین بودجه ۲۲۴ ۱-۳-۷ تعیین بودجه: ورودی‌ها ۲۲۵ ۲-۳-۷ تعیین بودجه: ابزارها و تکنیکها ۲۲۷ ۳-۷ تعیین بودجه: خروجی‌ها ۲۲۹ ۴-۷ کنترل هزینه‌ها ۲۳۱ ۱-۴-۷ کنترل هزینه‌ها: ورودی‌ها ۲۳۱ ۲-۴-۷ کنترل هزینه‌ها: ابزارها و تکنیکها ۲۴۱ ۳-۴-۷ کنترل هزینه‌ها: خروجی‌ها <b>۲۴۳ بخش هشتم: مدیریت کیفیت پژوهش</b> ۲۴۸ ۱-۸ برنامه مدیریت کیفیت ۲۴۹ ۱-۸ برنامه مدیریت کیفیت: ورودی‌ها ۲۵۰ ۲-۸ برنامه مدیریت کیفیت: ابزارها و تکنیک‌ها ۲۵۱ ۳-۸ برنامه‌ریزی مدیریت کیفیت: خروجی‌ها ۲۵۷ ۲۵۸ ۲-۸ تضمین کیفیت ۲۶۰ ۱-۲-۸ تضمین کیفیت: ورودی‌ها ۲۶۱ ۲-۲-۸ تضمین کیفیت: ابزارها و تکنیک‌ها ۲۶۴ ۳-۲-۸ تضمین کیفیت: خروجی‌ها ۲۶۴ ۲-۸ کنترل کیفیت ۲۶۶ ۱-۳-۸ کنترل کیفیت: ورودی‌ها ۲۶۸ ۲-۳-۸ کنترل کیفیت: ابزارها و تکنیکها ۲۶۸ ۳-۳-۸ کنترل کیفیت: خروجی‌ها <b>۲۷۱ بخش نهم: مدیریت منابع انسانی پژوهش</b> ۲۷۴ ۱-۹ برنامه‌ریزی مدیریت منابع انسانی ۱-۹ ۱-۹ برنامه مدیریت منابع انسانی: ورودی‌ها ۲۷۵ ۲-۱-۹ برنامه مدیریت منابع انسانی: ابزارها و تکنیک‌ها ۲۷۶ ۳-۱-۹ برنامه مدیریت منابع انسانی: خروجی‌ها ۲۸۰ ۲-۹ تشکیل تیم پژوهش ۲۸۵ ۱-۲-۹ تشکیل تیم پژوهش: ورودی‌ها ۲-۲-۹ ۲-۲-۹ تشکیل تیم پژوهش: ابزارها و تکنیکها ۲۸۶	۱۶۴ ۳-۲-۶ تعریف فعالیت‌ها: خروجی‌ها ۱۶۵ ۳-۶ تعیین توالی فعالیت‌ها ۱۶۷ ۱-۳-۶ تعیین توالی فعالیت‌ها: ورودی‌ها ۱۶۸ ۲-۳-۶ توالی فعالیت‌ها: ابزارها و تکنیک‌ها ۱۷۲ ۳-۳-۶ توالی فعالیت‌ها: خروجی‌ها ۱۷۳ ۴-۶ تخمین منابع فعالیت‌ها ۱۷۴ ۶-۶ تخمین منابع فعالیت‌ها: ورودی‌ها ۱۷۵ ۲-۴-۶ تخمین منابع فعالیت‌ها: ابزارها و تکنیک‌ها ۱۷۶ ۳-۴-۶ تخمین منابع فعالیت‌ها: خروجی‌ها ۱۷۷ ۵-۶ تخمین مدت زمان فعالیت‌ها ۱۷۸ ۱-۵-۶ تخمین مدت زمان فعالیت‌ها: ورودی‌ها ۱۸۰ ۲-۵-۶ تخمین مدت زمان فعالیت‌ها: ابزارها و تکنیک‌ها ۱۸۲ ۳-۵-۶ تخمین مدت زمان فعالیت‌ها: خروجی‌ها ۱۸۴ ۶-۶ تهیه برنامه زمانبندی ۱۸۵ ۱-۶-۶ تهیه برنامه زمانبندی: ورودی‌ها ۱۸۷ ۲-۶-۶ تهیه برنامه زمانبندی: ابزارها و تکنیک‌ها ۱۸۹ ۳-۶-۶ تهیه برنامه زمانبندی: خروجی‌ها ۱۹۵ ۷-۶ کنترل زمانبندی ۱۹۹ ۱-۷-۶ کنترل زمانبندی: ورودی‌ها ۲۰۱ ۲-۷-۶ کنترل زمانبندی: ابزارها و تکنیک‌ها ۲۰۲ ۳-۷-۶ کنترل زمانبندی: خروجی‌ها <b>۲۰۷ بخش هفتم: مدیریت هزینه پژوهش</b> ۲۰۹ ۱-۷ برنامه‌ریزی مدیریت هزینه ۱-۷ ۱-۷ برنامه‌ریزی مدیریت هزینه: ورودی‌ها ۲۱۱ ۲-۱-۷ برنامه‌ریزی مدیریت هزینه: ابزارها و تکنیک‌ها ۲۱۲ ۳-۱-۷ برنامه‌ریزی مدیریت هزینه: خروجی‌ها ۲۱۳ ۲-۷ تخمین هزینه‌ها ۲۱۴ ۱-۲-۷ تخمین هزینه‌ها: ورودی‌ها ۲۱۶ ۲-۲-۷ تخمین هزینه‌ها: ابزارها و تکنیک‌ها ۲۱۸
---	--

۳۲۵	۲-۱۱ شناسایی ریسکها	۲۸۸	۳-۲-۹ تشکیل تیم پروژه: خروجی‌ها
۳۲۷	۱-۲-۱۱ شناسایی ریسکها: ورودی‌ها	۲۸۹	۳-۹ توسعه تیم پروژه
	۲-۲-۱۱ شناسایی ریسک: ابزارها و تکنیکها	۲۹۱	۱-۳-۹ توسعه تیم پروژه: ورودی‌ها
۳۴۰		۲۹۳	۲-۳-۹ توسعه تیم پروژه: ابزارها و تکنیکها
۳۴۳	۳-۲-۱۱ شناسایی ریسک‌ها: خروجی‌ها	۲۹۴	۳-۳-۹ توسعه تیم پروژه: خروجی‌ها
۳۴۴	۳-۱۱ تحلیل کیفی ریسک	۲۹۵	۴-۹ مدیریت تیم پروژه
۳۴۵	۱-۳-۱۱ تحلیل کیفی ریسک: ورودی‌ها	۲۹۷	۱-۴-۹ مدیریت تیم پروژه: ورودی‌ها
	۲-۳-۱۱ تحلیل کیفی ریسک: ابزار و تکنیکها	۲۹۸	۲-۴-۹ مدیریت تیم پروژه: ابزارها و تکنیکها
۳۴۶		۳۰۰	۳-۴-۹ مدیریت تیم پروژه: خروجی‌ها
۳۴۹	۱۱ تحلیل کیفی ریسک: خروجی‌ها	۳۰۳	<b>بخش دهم: مدیریت ارتباطات پروژه</b>
۳۴۹	۱۱ تحلیل کیفی ریسک	۳۰۵	۱-۱ برنامه‌ریزی مدیریت ارتباطات
۳۵۱	۱۱ تحلیل کیفی ریسک: ورودی‌ها	۳۰۷	۱-۱-۱ برنامه‌ریزی مدیریت ارتباطات
	۲-۴-۱۱ تحلیل کیفی ریسک: ابزارها و تکنیکها	۳۰۹	۲-۱-۱ برنامه‌ریزی مدیریت ارتباطات: ابزارها و تکنیکها
۳۵۱		۳۰۷	۳-۱-۱ برنامه‌ریزی مدیریت ارتباطات: خروجی‌ها
۳۵۶	۱۴ تحلیل کیفی ریسک: خروجی‌ها	۳۱۲	۲-۱-۱ مدیریت ارتباطات
۳۵۷	۱۱ برنامه‌ریزی پاسخ‌های ریسک	۳۱۳	۱-۲-۱ مدیریت ارتباطات: ورودی‌ها
	۱۱ برنامه‌ریزی پاسخ‌های ریسک: ورودی‌ها	۳۱۵	۲-۲-۱ مدیریت ارتباطات: ابزارها و تکنیکها
۳۵۸		۳۱۷	۳-۲-۱ مدیریت ارتباطات: خروجی‌ها
	۱۱ برنامه‌ریزی پاسخ‌های ریسک: ابزارها و تکنیکها	۳۱۸	۳-۱-۱ کنترل ارتباطات
۳۵۹		۳۲۰	۱-۳-۱ کنترل ارتباطات: ورودی‌ها
	۱۱ برنامه‌ریزی پاسخ‌های ریسک: خروجی‌ها	۳۲۱	۲-۳-۱ کنترل ارتباطات: ابزارها و تکنیکها
۳۶۲		۳۲۲	۳-۳-۱ کنترل ارتباطات: خروجی‌ها
۳۶۴	۱۱ کنترل ریسکها	۳۲۵	<b>بخش یازدهم: مدیریت ریسک پروژه</b>
۳۶۶	۱۱ کنترل ریسک: ورودی‌ها	۳۲۹	۱-۱-۱ برنامه‌ریزی مدیریت ریسک
۳۶۷	۱۱ کنترل ریسک: ابزارها و تکنیکها	۳۳۱	۱-۱-۱ برنامه‌ریزی مدیریت ریسک: ورودی‌ها
۳۶۸	۱۱ کنترل ریسک: خروجی‌ها	۳۳۰	۲-۱-۱ برنامه‌ریزی مدیریت ریسک: ابزارها و تکنیکها
۳۷۱	<b>بخش دوازدهم: مدیریت تدارکات پروژه</b>	۳۳۱	۳-۱-۱ برنامه‌ریزی مدیریت ریسک: خروجی‌ها
۳۷۵	۱-۱۲ برنامه‌ریزی مدیریت تدارکات	۳۳۲	۲-۱-۱ برنامه‌ریزی مدیریت ریسک
	۲-۱-۱۲ برنامه‌ریزی مدیریت تدارکات: ابزارها و تکنیکها	۳۳۳	۱-۱-۱ برنامه‌ریزی مدیریت ریسک: ورودی‌ها
۳۸۱		۳۳۴	۲-۱-۱ برنامه‌ریزی مدیریت ریسک: ابزارها و تکنیکها
	۲-۱-۱۲ برنامه‌ریزی مدیریت تدارکات: خروجی‌ها	۳۳۵	۳-۱-۱ برنامه‌ریزی مدیریت ریسک پروژه
۳۸۳		۳۳۶	۱-۱-۱ برنامه‌ریزی مدیریت ریسک
۳۸۷	۱۲ اجرای تدارکات	۳۳۷	۱-۱-۱ برنامه‌ریزی مدیریت ریسک: ورودی‌ها
۳۸۹	۱۲ اجرای تدارکات: ورودی‌ها	۳۳۸	۲-۱-۱ برنامه‌ریزی مدیریت ریسک: ابزارها و تکنیکها
	۲-۱-۱۲ مدیریت تدارکات: ابزارها و تکنیکها	۳۳۹	۳-۱-۱ برنامه‌ریزی مدیریت ریسک: خروجی‌ها
۳۹۱		۳۴۰	
۳۹۳	۱۲ اجرای تدارکات: خروجی‌ها	۳۴۱	

۲-۳-۱۳ مدیریت مشارکت ذینفعان: ابزارها و تکنیکها ۴۲۱ ۳-۲-۱۳ مدیریت مشارکت ذینفعان: خروجی ۴۲۱ ۴-۱۳ کنترل مشارکت ذینفعان ۴۲۳ ۱-۴-۱۳ کنترل مشارکت ذینفعان: ورودی‌ها ۴۲۴ ۲-۴-۱۳ کنترل مشارکت ذینفعان: ابزارها و تکنیکها ۴۲۵ ۳-۴-۱۳ کنترل مشارکت ذینفعان: خروجی‌ها ۴۲۶	۳۹۵ ۳۹۷ ۳۹۸ ۴۰۰ ۴۰۲ ۴۰۳ ۴۰۳ ۴۰۴ <b>بخش سیزدهم: مدیریت ذینفعان پژوهه</b> ۴۰۵	۳-۱۲ کنترل تدارکات ۱-۳-۱۲ کنترل تدارکات: ورودی‌ها ۲-۳-۱۲ کنترل تدارکات: ابزارها و تکنیکها ۴-۱۲ خاتمه تدارکات: خروجی‌ها ۱-۴-۱۲ خاتمه تدارکات: ورودی‌ها ۲-۴-۱۲ خاتمه تدارکات: ابزارها و تکنیکها ۳-۴-۱۲ خاتمه تدارکات: خروجی‌ها
<b>پیوست الف: استانداردی برای مدیریت پژوهه یک پژوهه</b>		۱-۱۳ شناسایی ذینفعان ۱-۱۳ شناسایی ذینفعان: ورودی‌ها ۲-۱-۱۳ شناسایی ذینفعان: ابزارها و تکنیکها ۴۱۰
<b>پیوست ب: تغییرات ویرایش پنجم</b>		۳-۱-۱۳ شناسایی ذینفعان: خروجی‌ها ۲-۱۳ برنامه‌ریزی مدیریت ذینفعان ۱-۲-۱۳ برنامه‌ریزی مدیریت ذینفعان: ورودی‌ها ۴۱۲ ۴۱۳ ۱-۲-۱۳ برنامه‌ریزی مدیریت ذینفعان: ابزارها و تکنیکها ۴۱۴ ۲-۲-۱۳ برنامه‌ریزی مدیریت ذینفعان: خروجی‌ها ۴۱۵ ۳-۲-۱۳ برنامه‌ریزی مدیریت ذینفعان: خروجی ۴۱۶ ۴۱۷
<b>پیوست ج: مهارت‌های میان فردی</b>		۳-۱۳ مدیریت مشارکت ذینفعان ۱-۳-۱۳ مدیریت مشارکت ذینفعان: ورودی‌ها ۴۲۰
۴۹۷ ۴۹۹	مراجع تعاریف	

## مقدمه مترجمان

با توجه به گسترش، پیچیدگی و تنوع پروژه‌های مطرح در سازمان‌های عصر جدید، اهمیت مدیریت پروژه روبه فزونی است در فضای رقابتی کسب وکار امروزی، مدیریت پروژه جزء ابزارهایی محسوب می‌شود که قابلیت رشد و ارتقاء سازمان‌ها را در میان رقبا در فضای کسب وکار تسهیل می‌نماید. لازمه دستیابی به این مهم انجام پروژه‌ها با هزینه‌ای کمتر و به موقع با توجه به استانداردهای معتبرجهانی است. در تهیه و تدوین استانداردهای مدیریت پروژه در سطح جهان اهداف ذیل دنبال شده، که عبارتند از:

- همزبانی افراد درگیر در پروژه
- اطمینان از اجرای درست کار
- تبیین فرایند کار و تعیین چگونگی اجرای صحیح عملیات
- فراهم آوردن مرجعی برای افراد گروه پروژه در موقع بروز اختلافات

نقشه قوت استانداردها در جامعیت، سادگی، مقبولیت عام استفاده‌کنندگان و تضمین آن برای اجرای درست کارهاست و با توجه به گسترش فضای رقابتی بازارهای کار امروزه آشنایی مدیران پروژه با این استانداردها به امری اجتناب‌ناپذیر تبدیل شده است. یکی از این استانداردهای مطرح در عرصه جهانی در زمینه مدیریت پروژه راهنمای PMBOK می‌باشد. این استاندارد چکیده تجربه‌های عملی مدیران موفق است و صرفاً یک بحث نظری نیست، هرچند پیاده‌سازی آن دشوار است. از منظر این استاندارد فرایند مدیریت پروژه‌های مجموعه فعالیت‌های یکپارچه و به هم مرتبط می‌باشد و لذا کسب نتیجه هریک از محدوده‌های مدیریت پروژه، معمولاً در سایرین نیز مؤثر است. تعامل بین محدوده‌ها دارای نتایج مثبت و منفی برای هریک از آنان است. به عنوان مثال تغییر در محدوده کار غالباً در افزایش هزینه پروژه مؤثر است. اما این تأثیر می‌تواند در روحیه مجریان و یا حتی کیفیت محصول یا خدمت موردنظر اثر منفی داشته باشد. لذا در این تعاملات می‌بایست همیشه به اهداف پروژه توجه نمود. موفقیت در مدیریت پروژه، مستلزم میزان تحقق اهداف سه گانه پروژه یعنی: زمان، هزینه و کیفیت است. استاندارد PMBOK در ایران به خوبی شناخته شده است و هم اکنون بسیاری از سازمان‌های پروژه محور در ایران اساس طراحی متولوژی سازمان خود را بر این استاندارد بنا نهاده‌اند. ویرایش پنجم راهنمای PMBOK<sup>۱</sup> در سال ۲۰۱۳ توسط انجمن مدیریت پروژه امریکا(PMI)<sup>۲</sup> به بازار عرضه شده است.

---

1. PMBOK: Project Management Body Of Knowledge  
2. PMI: Project Management Institute

ویرایش پنجم راهنمای PMBOK نسبت به ویرایش قبلی آن بسیار شفافتر شده است و می‌توان آن را شرح کامل و روشنی بر ویرایش قبلی دانست به نحوی که بسیاری از ابهامات و موارد محل اختلاف در ویرایش قبلی به بهترین شکل ممکن در ویرایش جدید شرح داده شده است. همچنین پیشنهاد می‌گردد که جهت درک کاربردی تر راهنمای PMBOK، "کتاب فرمهای مدیریت پروژه" را که از انتشارات موسسه مدیریت پروژه آمریکا می‌باشد و ترجمه آن توسط انتشارات ناقوس به چاپ رسیده است، همراه با این اثر مطالعه فرمایید. دیدگاهها و نظرات ارزنده خوانندگان گرامی زمینه‌ساز رفع کاستی‌ها و اشکالات این کتاب و غنای بیشتر محتوای آن و تالیفات آتی خواهد بود. در این راستا اطلاعات لازم برای تماس با مترجمان در ذیل آورده شده است:

[www.atashfaraz.com](http://www.atashfaraz.com)

مهندس رضا آتش‌فران، MSc. MBA PMP

[info@atashfaraz.com](mailto:info@atashfaraz.com)

[keivanloo\\_ali@yahoo.com](mailto:keivanloo_ali@yahoo.com)

مهندس علی کیوانلو، MSc.

[keivanloo@pmoclinic.com](mailto:keivanloo@pmoclinic.com)

[matinkoosha.sanaz@gmail.com](mailto:matinkoosha.sanaz@gmail.com)

مهندس ساناز متین کوشان، MSc.